

外国人のための相談窓口 (生活全般)

外国人을 위한 상담창구 (생활 전반)  
 TEL: 044-435-7000  
 오전 10:00~12:00 오후 13:00~16:00.  
 한국 조선어: 화요일 / 목요일  
 (다른 언어의 상담은 교류센터에 문의해 주십시오)

川崎市国際交流協会  
 川崎市国際交流センター内  
<http://www.kian.or.jp/lkr/>  
 가와사키시 국제교류협회

困ったときの情報—川崎市のHPから—  
 알고 싶은 정보 (가와사키시 홈페이지에서)

「よくある質問 (FAQ)」英語ページ:  
[http://sc.city.kawasaki.jp/faq/index.php?tpl\\_no=6](http://sc.city.kawasaki.jp/faq/index.php?tpl_no=6)  
 자주 묻는 질문 (FAQ) 영어판

「外国人の方へ」:  
<http://www.city.kawasaki.jp/en/index.html>

外国人 분들께

「かわさきのお医者さん」:  
<http://www.qq.city.kawasaki.jp/>

가와사키시의 병원

「備える。かわさき」:  
<http://portal.kikikanri.city.kawasaki.jp/foreign/Kr.pdf>

재해를 대비해서

多言語情報—神奈川県から—  
 다언어 정보 (가나가와현 홈페이지에서)

「かながわの国際政策」  
<http://www.pref.kanagawa.jp/div/0215/>  
 가나가와현의 국제정책

中原区内の日本語教室  
 가와사키시 나카하라구의 일본어 교실

国際交流センター: 火・金曜午前、水曜夜間  
<http://www.kian.or.jp/kic/004.shtml>  
 국제교류센터: 화, 금요일은 오전 / 수요일은 야간

中原市民館: 火曜午前、火曜夜間  
<http://www.city.kawasaki.jp/nakahara/page/0000038044.html>

나카하라시민관: 화요일 오전과 야간

2022. 8 Korean Ver.  
 한글판 (韓国・朝鮮語版)

# 나카하라

## 구청

### ~ 층별 안내도 ~

#### なかはらくやくしよふろああんない 中原区役所フロア案内

나카하라 구청에 오신 것을 환영합니다!  
 저희는 여러분들이 나카하라구에서 행복한  
 생활을 누리실 수 있도록 열심히  
 노력하겠습니다.

저희 구청직원들은 한국어가 능숙하지 못하지만  
 여러분을 위해 최선을 다하겠습니다.  
 구청의 업무시간은 8:30 ~ 17:00 입니다.

(토, 일, 축일은 휴관)

단, 제 2와 제 4 토요일은 8:30 ~ 12:30 까지

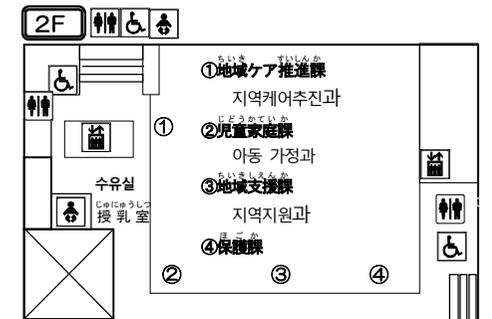
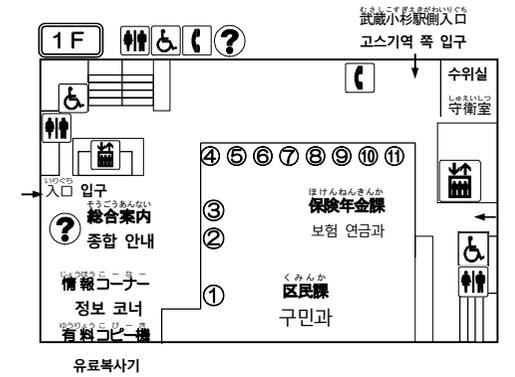
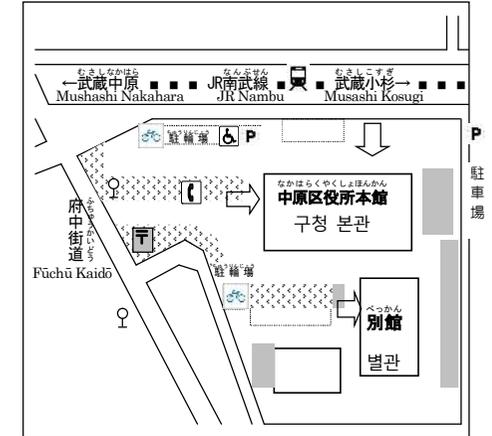
구청 1층 - ①~⑪번 창구의 이용이 가능합니다.



가와사키시 나카하라구청  
 かわさきしなはらくやくしよ  
 川崎市中原区役所  
 211-8570 3-245 Kosugi-machi  
 Nakahara-ku Kawasaki  
 TEL 044-744-3113 (대표)  
<http://www.city.kawasaki.jp/nakahara/>

#### なかはらくやくしよふろあへいめんず 中原区役所フロア平面図

나카하라 구청 층별 평면도  
 (①, ②...는 창구의 번호)  
 (①, ②...는 창구의 번호)



①学校・地域連携担当: 학교·지역연계담당  
 ①保育所等・地域連携担当: 보육소등·지역연계담당

**구청창구의 담당업무 안내입니다.**  
 区役所窓口の担当業務のご案内です  
 예: 1 F-⑥→ 본관 1층, 6번 창구  
 별관 3F→ 별관 3층,

**호적, 주소 등의 신고 및 증명**  
 (戶籍、住所などの届出・証明のこと)

- 特別永住者証の申請：특별영주자증 신청 1F-⑥
- 住民登録：주민등록 1F-③
- 引越し：주소변경 1F-③
- 印鑑登録：인감등록 1F-③
- 印鑑登録証の発行：인감등록증 발급 1F-②
- 住民票の発行：주민표 발급 1F-②
- 戸籍に関すること(出生、婚姻、離婚、死亡)：  
 호적에 관한 것(출생, 혼인, 이혼, 사망) 1F-⑤
- 仮ナンバーの取得：  
 원동기 바이크 임시 넘버 취득 1F-⑥
- マイナンバー(個人番号)カード：  
 마이넘버(개인번호)카드 1F-①
- 埋葬の許可：매장화장허가 1F-⑤
- 身分証明書：신분증 1F-②

**국민건강보험 (國民健康保險)**

- 加入・脱退：가입, 탈퇴 1F-⑨
- 納付：납부 1F-⑧
- 算定：산정 1F-⑩
- 資格・給付：자격, 지급 1F-⑩
- 出産育児一時金：출산육아 일시금 1F-⑩
- 介護保険料(65歳未満)：  
 개호보험료(65세 미만) 1F-⑩
- 高額療養費：고액 의료요양비 1F-⑩
- 葬祭費：장례비 1F-⑩

**국민연금 (國民年金)**

- 加入・脱退：가입, 탈퇴 1F-⑦
- 相談：상담 1F-⑦

**시세 사무소 고시기 시세 출장소  
 (市税事務所こすぎ市税分室)**

- 市税の納付：시세납부 3F-③
- 個人の市県民税の申告：  
 개인의 시현민세 신고 3F-①
- 市税の課税証明・納税証明：  
 시세 과세증명, 납세증명 3F-②
- 固定資産税・都市計画税の申告：  
 고정자산세/도시계획세 신고 3F-④
- 原付バイクの登録・廃止：  
 원동기 바이크 등록 및 폐지 3F-②

**아동 (こどものこと)**

- 母子健康手帳の交付：모자 건강수첩 교부 2F-③
- 出産育児一時金：출산육아 일시금 1F-⑩
- 小児医療：소아의료 1F-①①
- ひとり親家庭医療：한부모가정의료 1F-①①
- 児童手当：아동수당 1F-⑥
- 児童扶養手当：아동부양수당 2F-②
- こども相談：아동상담 2F-③
- 家庭児童相談：가정아동상담 2F-③
- こども教育相談：아동교육상담 2F-③
- 学校等との連絡調整：학교 등과 연락 조정 2F-①
- 保育園案内：보육원 안내 2F-②
- 入園手続：보육원 입학수속 2F-②
- 入学手続きなど(市立小・中学校)：  
 입학수속(시립 초·중학교) 1F-⑥
- 乳幼児健診：영유아검진 2F-③
- 歯科相談：치과상담 2F-③
- 栄養相談：영양상담 2F-③
- 小児慢性特定疾患、養育・育成医療：  
 소아만성특정질환, 양육 / 육성의료 2F-②
- 小児ぜん息：소아천식 2F-①
- 両親学級：부모교실 2F-③
- 妊産婦の相談：임산부상담 2F-③
- 育児相談：육아상담 2F-③

**고령자 (高齢者のこと)**

- 高齢者の健康と介護予防：  
 고령자 건강과 개호예방 2F-③
- 高齢者の福祉サービス：고령자 복지 서비스 3F-⑤
- 介護保険：개호보험 3F-⑤
- 保険料(65歳以上)：보험료(65세 이상) 1F-①①
- 認定：인정 3F-⑤
- 給付：지급 3F-⑤
- 保険料の納付：보험료 납부 1F-⑧
- 長寿(後期高齢者)医療制度：  
 장수(후기 고령자) 의료제도(75세 이상) 1F-①①

**장애자 (障害者のこと)**

- 障害の相談：장애에 대한 상담 3F-⑥
- 重度障害者の医療助成：  
 중도장애자 의료비 조성 1F-①①

**생활보호 (生活保護)**

- 生活に困窮している方の相談：  
 생활이 곤궁한 분의 상담 2F-④

**의료 (医療)**

- 경제적 조성 (経済的助成)  
 福祉医療(小児・重度障害・ひとり親)：  
 복지의료(소아, 중도장애, 한부모) 1F-①①
- 長寿(後期高齢者)医療制度：  
 장수(후기 고령자) 의료제도(75세 이상) 1F-①①
- 高額療養費：고액 의료요양비 1F-①①
- 小児慢性特定疾患、養育・育成医療：  
 소아만성특정질환, 양육 / 육성의료 2F-②
- 特定疾患、難病：특정질환, 난병 2F-①

**검사 및 상담 (検査や相談)**

- 小児ぜん息、成人ぜん息：  
 소아천식, 성인천식 2F-①
- 結核・エイズ・肝炎・感染症：  
 결핵·에이즈·肝炎·감염증：

- 결핵, 에이즈, 간염, 감염증 별관 3F
- 歯科相談：치과상담 2F-③
- 栄養相談：영양상담 2F-③
- がん検診：암 검진 2F-③
- 健康づくりに関すること：  
 건강관리에 관한 것 2F-③
- 肝炎医療費助成：간염 의료비 조성 별관 3F
- 医療に従事する人の届出：  
 의료 종사자의 신고 별관 3F

**생활 위생 (生活衛生のこと)**

- 食品・環境営業の許可、免許の相談：  
 식품, 환경영업의 허가, 인가, 면허 상담 별관 3F

**犬の登録、ネズミ・衛生害虫の相談：  
 애완견의 등록, 쥐 및 위생 해충에 대한 상담**

- 受水槽の相談：저수조의 상담 별관 3F

- 感染症(結核・性感染症を除く)：  
 감염증(결핵/성감염증은 제외)) 별관 3F

**지역 (地域のこと)**

- 町内会・自治会：정내회, 자치회 4F-④
- 交通安全・防災：교통안전, 방재 4F-③
- 市民相談：시민상담 4F-④
- ふれあいネットの利用登録：  
 가와사키 후레아이 넷 이용 등록 4F-④
- 民生委員：민생위원 2F-①
- 日本赤十字社：일본 적십자사 2F-①

**도로, 하천, 수로, 공원  
 (道路・河川・水路・公園のこと)**

- 道路公園センター：도로 공원센터
- (우) 211-0041, 나카하라구 시모코다나카 2-9-1  
 무사시나카하라 역에서 도보 6분  
 TEL044-788-2311

**총무과 발행 (4F-①)**